



*Hệ thống bệnh viện và bảo vệ của Tiểu Bang California*

[www.disabilityrightscalifornia.org](http://www.disabilityrightscalifornia.org)

Số Điện Thoại Miễn Phí: (800) 776-5746

TTY (Điện thoại dành cho người khiếm thính hoặc khiếm ngôn): (800) 719-5798

---

**#10: Tờ Thông Tin về Cắt Giảm Ngân Sách Của Tiểu Bang California Đối Với Các Chương Trình & Dịch Vụ Dành Cho Người Khuyết Tật Về Phát Triển – Ngày 28 Tháng 7 Năm 2009**

**Tối Đa Hóa Sự Tham Gia Về Tài Chính Của Liên Bang<sup>1</sup>**

Cơ Quan Lập Pháp Tiểu Bang yêu cầu Sở Dịch Vụ Phát Triển (DDS) giảm Ngân Sách DD 334 triệu đô la. Kết quả là, có những thay đổi về loại hình và số lượng dịch vụ mà các trung tâm khu vực có thể mua. Tờ thông tin này mô tả kế hoạch đăng ký “sửa đổi chương trình tiểu bang” về Medicaid của DDS.

Đạo Luật Lanterman yêu cầu các trung tâm khu vực đảm bảo cung cấp nhiều loại hình dịch vụ cho những người có đủ điều kiện bị khuyết tật về phát triển. California hiện có chương trình Miễn Trừ Các Dịch Vụ Cộng Đồng và Tại Nhà Medicaid<sup>2</sup> cho những người bị khuyết tật về phát triển (“Miễn trừ DD”). Chương trình miễn trừ này cho phép California nhận tài trợ từ liên bang cho các dịch vụ mà thông thường sẽ được chi trả bởi riêng Tiểu Bang nếu không có miễn trừ. Một số người không đủ điều kiện được miễn trừ DD, và một số dịch vụ không được chương trình miễn trừ chi trả. Do đó, California thanh toán 100% chi phí của các dịch vụ mà trung tâm khu vực cung cấp cho một số khách hàng.

---

<sup>1</sup> Những thay đổi này là một phần của Dự Luật Theo Dõi Ngân Sách (TBL) AB x4 9. Quý vị có thể tìm thấy quy định tại [http://info.sen.ca.gov/pub/09-10/bill/asm/ab\\_0001-0050/abx4\\_9\\_bill\\_20090728\\_chaptered.pdf](http://info.sen.ca.gov/pub/09-10/bill/asm/ab_0001-0050/abx4_9_bill_20090728_chaptered.pdf) Những thay đổi ảnh hưởng đến đơn xin tài trợ mới của Medicaid liên bang có trong Bộ Luật Phúc Lợi & Định Chế, Mục 4688.3.

<sup>2</sup> Chương trình Medicaid của California được gọi là “Medi-Cal.”

## **Luật Đã Thay Đổi Thế Nào**

California có kế hoạch đăng ký “sửa đổi chương trình tiểu bang” về Medicaid. Sửa đổi này sẽ cho phép California nhận tài trợ từ liên bang thông qua chương trình Medicaid cho nhiều dịch vụ khác của trung tâm khu vực. Thay đổi này không những không ảnh hưởng đến các dịch vụ cung cấp cho khách hàng, mà còn tiết kiệm tiền cho tiểu bang.

Nếu chính phủ liên bang chấp nhận đề xuất của tiểu bang, California sẽ phát triển các quy chế khẩn cấp để phát triển các quy định thực hiện sửa đổi chương trình tiểu bang.